

Szám: Nb/60-8/2022.

N é m e t b á n y a

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2022. november 30. napján
17 órakor megtartott képviselő-testületi üléséről készült jegyzőkönyv**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete 8581 Németbánya

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2022. november 30. napján 17 órakor megtartott képviselő-testületi üléséről.

Az ülés helye: Németbánya – Faluház tanácsterme.

Az ülés típusa: Rendes.

Jelen voltak:

A./ Képviselő-testület tagjai: Draskovics Balázs elnök és Narancsik Imre elnök-helyettes.

B./ Tanácskozási joggal résztvevők:

- Kelemen László jegyző

A lakosság részéről megjelent 2 fő.

Draskovics Balázs elnök köszönti a megjelenteket, az ülést megnyitja. A jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a testületi ülés határozatképes, mivel minden képviselő jelen van. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésére Narancsik Imre elnök-helyettest jelölje ki a képviselő-testület.

Narancsik Imre elnök-helyettes a jegyzőkönyv hitelesítését vállalja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Narancsik Imre elnök-helyettest jelöli ki.

Draskovics Balázs elnök javasolja a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

N a p i r e n d :

T á r g y :	E l ő a d ó :
1./ Adászteveli Óvoda Bakonyjákói Tagóvodája támogatás elszámolása	Draskovics Balázs elnök
2./ Megállapodások jóváhagyása	Draskovics Balázs elnök
3./ Vegyes ügyek	Draskovics Balázs elnök

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, a napirendre tett javaslatot 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozta következő határozatát:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az előterjesztésben szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

Draskovics Balázs elnök elmondja, hogy a lejárt határidejű határozatokról a következő testületi ülésen fog beszámolni.

Ezt követően javasolja, hogy a képviselő-testület térjen rá a napirendi pontok megtárgyalására.

N A P I R E N D T Á R G Y A L Á S A :

1./ N a p i r e n d : Adászteveli Óvoda Bakonyjákói Tagóvodája támogatás elszámolása

Előadó: Draskovics Balázs elnök
(Írásbeli előterjesztés.)

Draskovics Balázs elnök előterjesztésében részletesen ismerteti Hegedüsné Patyi Edina intézményvezető által képviselt Adászteveli Óvoda Bakonyjákói Tagóvodája támogatás Elszámolását, melynek másolatát a képviselő-testület tagjai előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Elmondja, hogy 50.000,-Ft támogatást nyújtottak a tagóvodának működési költségeire, melynek felhasználását az óvoda számlamásolattal igazolta. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy a tagóvoda Elszámolását fogadják el.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

Narancsik Imre elnök-helyettes egyetért az Elszámolás elfogadásával.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

82/2022.(XI.30.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Hegedüsné Patyi Edina intézményvezető által képviselt Adászteveli Óvoda Bakonyjákói Tagóvodája (8581 Bakonyjákó, Rákóczi u. 26.) 2022. október 17. napján kelt – a tagóvoda működésének támogatásával kapcsolatos – Elszámolását elfogadja.

Az Elszámolás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2022. december 15.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

2./ N a p i r e n d : Megállapodások jóváhagyása

Előadó: Draskovics Balázs elnök
(Írásbeli előterjesztés.)

a) Hutta Germanica Egyesület támogatása

Draskovics Balázs elnök előterjesztésében elmondja, hogy a németbányai Hutta Germanica Egyesületet Sváb Sörfeszt rendezvényére kötött Együtműködési megállapodás módosításához hozzájárult a képviselő-testület. A módosító Megállapodást aláírta. Ezt követően részletesen ismerteti a módosító Megállapodást, melynek másolatát a képviselő-testület tagjai előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy a Megállapodást hagyják jóvá.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

Narancsik Imre elnök-helyettes támogatja a Megállapodás jóváhagyását.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

83/2022.(XI.30.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Száva Zoltán elnök által képviselt Hutta Germanica Egyesülettel (8581 Németbánya, Fő tér 3., adószám: 18757192-1-19) kötött – a németbányai Sváb Sörfeszt támogatásával kapcsolatos -, 2022. november 14. napján kelt Megállapodást jóváhagyja.

A Megállapodás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék.

Határidő: 2022. december 15.

Felelős: Draskovics Balázs elnök
Kelemen László jegyző

b) Faluház biztosítása

ba) Németbánya Község Önkormányzatával – németbányai Adventi ünnepségre

Draskovics Balázs elnök előterjesztésében elmondja, hogy Németbánya Község Önkormányzata a németbányai Adventi ünnepség megrendezésére térítésmentesen biztosította a Faluházat a Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat részére. Az erre vonatkozó Együtműködési Megállapodást aláírta. Ezt követően részletesen ismerteti az Együtműködési Megállapodást, melynek másolatát a képviselő-testület tagjai előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy a Megállapodást hagyják jóvá.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

Narancsik Imre elnök-helyettes egyetért az Együtműködési Megállapodás jóváhagyásával.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

84/2022.(XI.30.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Marcsik Zoltánné Király Ágnes által képviselt Németbánya Község Önkormányzatával (8581 Németbánya, Fő tér 3., adószám: 15426527-2-19) kötött – a németbányai 2022. évi Adventi ünnepségre a Faluház biztosításával kapcsolatos -, 2022. november 16. napján kelt Együttműködési Megállapodást jóváhagyja.

Az Együttműködési Megállapodás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék.

Határidő: 2022. december 15.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

bb) Németbánya Község Önkormányzatával – németbányai lakosság kitelepítési évfordulójáról történő megemlékezésre

Draskovics Balázs elnök előterjesztésében elmondja, hogy Németbánya Község Önkormányzata a németbányai lakosság 2023. évi kitelepítési évfordulójáról történő megemlékezés megrendezésére térítésmentesen biztosította a Faluházat a Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat részére. Az Együttműködési Megállapodást aláírta. Ezt követően részletesen ismerteti az Együttműködési Megállapodást, melynek másolatát a képviselő-testület tagjai előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy a Megállapodást hagyják jóvá.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

Narancsik Imre elnök-helyettes támogatja az elnök úr javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

85/2022.(XI.30.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Marcsik Zoltánné Király Ágnes polgármester által képviselt Németbánya Község Önkormányzatával (8581 Németbánya, Fő tér 3., adószám: 15426527-2-19) kötött – a németbányai lakosság 2023. évi kitelepítési évfordulójáról történő megemlékezés megrendezésére a Faluház biztosításával kapcsolatos -, 2022. november 16. napján kelt Együttműködési Megállapodást jóváhagyja.

Az Együttműködési Megállapodás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék.

Határidő: 2022. december 15.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

c) A Száva és társa Szolgáltató és Vendéglátó Betéti Társaság – a németbányai Adventi ünnepség megrendezésére

Draskovics Balázs elnök előterjesztésében elmondja, hogy Németbánya Község Önkormányzata a Száva és társa Szolgáltató és Vendéglátó Betéti Társasággal kötött Együtműködési Megállapodást a 2023. évi Adventi ünnepség megrendezésére. A BT. forró teát, forralt bort és pogácsát biztosított a rendezvényre. Az Együtműködési Megállapodást aláírta. Ezt követően részletesen ismerteti az Együtműködési Megállapodást, melynek másolatát a képviselő-testület tagjai előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy az Együtműködési Megállapodást hagyják jóvá.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

Narancsik Imre elnök-helyettes egyetért az elnök úr javaslatával.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

86/2022.(XI.30.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Száva Zoltán ügyvezető által képviselt Száva és társa Szolgáltató és Vendéglátó Betéti Társasággal (8230 Balatonfüred, Köztársaság u. 2/A., adószám: 22275859-1-19) kötött – a németbányai 2022. évi Adventi ünnepség megrendezésével kapcsolatos -, 2022. november 22. napján kelt Együtműködési Megállapodást jóváhagyja.

Az Együtműködési Megállapodás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék.

Határidő: 2022. december 15.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

d) A Németbányai Kostajger Mihály Közhasznú Egyesülettel – németbányai lakosság elüzetése 75. évfordulójáról történő megemlékezésre

Draskovics Balázs elnök előterjesztésében elmondja, hogy Németbányai Kostajger Mihály Közhasznú Egyesület a németbányai lakosság 2023. évi elüzetése 75. évfordulójáról történő megemlékezés megrendezésére térítésmentesen biztosítja a Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat részére az Egyesület hangtechnikáját. Az Együtműködési Megállapodást aláírta. Ezt követően részletesen ismerteti az Együtműködési Megállapodást, melynek másolatát a képviselő-testület tagjai előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy a Együtműködési Megállapodást hagyják jóvá.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

Narancsik Imre elnök-helyettes támogatja az Együtműködési Megállapodás jóváhagyását.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

87/2022.(XI.30.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Schmidt Attila elnök által képviselt Németbányai Kostajger Mihály Közhasznú Egyesülettel (8581 Németbánya, Fő tér 3.) kötött – a németbányai lakosság 2023. évi elüzetése 75. évfordulójáról történő megemlékezés megrendezésére, a hangtechnika biztosításával kapcsolatos -, 2022. november 22. napján kelt Együttműködési Megállapodást jóváhagyja.

Az Együttműködési Megállapodás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék.

Határidő: 2022. december 15.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

3./ N a p i r e n d : Vegyes ügyek

E l ő a d ó : Draskovics Balázs elnök
(Írásbeli előterjesztés.)

a) Neue Zeitung előfizetése

Draskovics Balázs elnök előterjesztésében elmondja, hogy a német nyelvű Neue Zeitung folyóiratot minden évben előfizeti a Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat. A folyóiratot sokan forgatják a németbányai Faluházban. Javasolja, hogy 2023. évre is fizessék elő a folyóiratot.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

Narancsik Imre elnök-helyettes elmondja, hogy a német nyelvű folyóirat nagyon sok érdekes cikket tartalmaz, szívesen olvassák a fiatalok és a felnőttek is. Támogatja az előfizetést.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

88/2022.(XI.30.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Neue Zeitung német nyelvű folyóirat 2023. évre történő előfizetését határozza el. Az előfizetés 9.000,-Ft-os költségét – az önkormányzat 2022. évi működési előirányzata terhére – biztosítja.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék.

Határidő: 2022. december 15.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

b) Adventi ünnepekre delegálás

Draskovics Balázs elnök előterjesztésében elmondja, hogy még három Adventi ünnepség van hátra karácsonyig. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy ezekre az ünnepekre delegálják a képviselő-testület tagjait.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

Narancsik Imre elnök-helyettes elmondja, hogy nagyon színvonalas adventi ünnepeket rendeznek Németbányán, örömmel vesz részt ezeken a rendezvényeken. Egyetért a delegálással.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

89/2022.(XI.30.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a hátralévő 2022. évi németbányai három adventi ünnepségre a Képviselő-testület elnökét és elnök-helyettesét delegálja.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék.

Határidő: 2022. december 1.

Felelős: Draskovics Balázs elnök

Kelemen László jegyző

c) Elnöki tájékoztató

Draskovics Balázs elnök tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a németbányai 2022. évi Advent első ünnepi vasárnapja nagyon jól sikerült, több, mint 40 fő vett részt a rendezvényen. Köszönését fejezi ki a Száva és társa Szolgáltató Betéti Társaságnak, aki a forralt bort és teát, valamint a pogácsát biztosította a rendezvényre. Megköszöni Kungl Ignácnak és Doma Kálmánnak, hogy az alkalomra süteményeket sütöttek.

Elmondja, hogy a 2023. évi kitelepítési megemlékezés 15 órakor kezdődik, német nyelvű misével, melyet dr. Kulcsár Dávid celebrál, Varga-Csikász Bence helyi plébánossal. Ezt követően, 15 óra 45 perckor, a Fő téri kitelepítési emlékműnél lesz a koszorúzás. A Faluházban 16 órakor kezdődik a „Mi svábok jó magyarok voltunk” dokumentumfilm vetítése, érdekes interjúkkal, visszaemlékezésekkel.

Ezt követően, nyugdíjba vonulása alkalmából köszönti Kelemen László jegyző urat, a képviselő-testület nevében megköszöni az egy évtizedes, lelkiismeretes munkáját, s egy üveg bort nyújt át neki.

Kelemen László jegyző megköszöni az ajándékot és a képviselő-testület jókívánásait.

Draskovics Balázs elnök kéri a jelenlévőket, hogy hozzászólásaikat tegyék meg.

Hozzászólás nem volt.

Draskovics Balázs elnök megkérdezi, hogy kinek van közérdekű kérdése, bejelentése, vagy hozzászólása?

Mivel hozzászólás nem volt, **Draskovics Balázs elnök** megköszöni a jelenlévőknek az aktív

közreműködést, és a testületi ülést 17 óra 26 perckor bezárja.

kmf.

Draskovics Balázs
elnök

Narancsik Imre
jkv.hitelesítő